VVV.

1 FEB. 1954
- 1 -
Coordinatie
bureau

L.4044/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e December 1953 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot grenswijziging tussen de gemeenten Itter en Klabbeek", heeft de 22e Januari 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 29 décembre 1953, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant modification des limites territoriales des communes d'Ittre et de Clabecq", a donné le 22 janvier 1954 l'avis suivant :

Artikel 1 van het ontwerp kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 1.-

De gehuchten Vijf en veertig en Regissart, welke op bijgaande plattegrond met rood zijn omrand en deel uitmaken van de gemeente Itter, worden bij de gemeente Klabbeek ingelijfd.".

Met deze lezing, die meer met het gebruik overeenstemt, wordt artikel 2 overbodig en vervalt de weinig gelukkige verwijzing naar een spoorweg, die later zou kunnen worden verplaatst.

Zo ook ware het verkieslijk voor de redactie van artikel 3, tweede lid, aan te sluiten bij de bewoordingen van de overeenstemmende bepalingen in de jongste wetten betreffende wijzigingen van gemeentegrenzen. Dit lid ware dus als volgt te lezen :

"Nochtans worden de verordeningen van de gemeente Klabbeek, welke de directe belastingen betreffen, op het afgestane gebied eerst toepasselijk vanaf de 1e Januari van het jaar volgend op dat waarin deze wet in werking treedt.";

of wel :

"Nochtans blijven, tot 31 December van het jaar van de inwerkingtreding van deze wet, alleen de verordeningen van de gemeente Itter, welke de directe belastingen betreffen, op het afgestane grondgebied van toepassing.".

.../...

Het lijkt niet te verantwoorden, in deze bepaling ook de "voljaarlijkse indirecte belastingen" te betrekken. Zelfs al kon men spreken van voljaarlijks indirecte belastingen,die dus betrekking hebben op toestanden welke zich in feite over meer dan een jaar uitstrekken, dan nog zouden dergelijke belastingen alleen indirect kunnen worden geroend krachtens een fictie, volgens welke het feit dat de belastingsschuld doet ontstaan, geacht wordt zich de 1e Januari van ieder jaar voor te doen. Naar deze datum dient te worden verwezen wanneer men wil bepalen, van welke der twee gemeenten de verordening toepasselijk is.

Het eerste lid van artikel 5 is slechts een overbodige verwijzing naar de artikelen 151 en 152 van de gemeentewet.

Het kan zonder bezwaar vervallen.

In dat geval dient het artikel als volgt te beginnen :

"De in artikel 152 van de gemeentewet bedoelde regeling van de gemeenschappelijke belangen zal ...".

L'article 1er du projet gagnerait à être rédigé de la manière suivante :

"Article 1er.-

Les hameaux du quarante-cinq et de Rogissart bordés d'un trait rouge sur le plan ci-annexé et faisant partie de la commune d'Ittre sont incorporés à la commune de Clabecq.".

Cette rédaction plus conforme à l'usage rend l'article 2 inutile et permet de supprimer la référence peu heureuse à une ligne de chemin de fer qui pourrait être déplacée ultérieurement.

Il est de même préférable de s'inspirer, pour la rédaction de l'article 3, alinéa 2, des termes des dispositions correspondantes qui figurent dans les lois les plus récentes relatives à des modifications des limites territoriales de communes. Cet alinéa serait donc mieux rédigé soit comme suit :

"Toutefois, les règlements de la commune de Clabecq relatifs aux impositions directes ne seront applicables sur le territoire cédé qu'à partir du 1er janvier de l'année qui suit celle de l'entrée en vigueur de la présente loi.";

soit ainsi qu'il suit :

"Toutefois, jusqu'au 31 décembre de l'année de l'entrée en vigueur de la présente loi, les règlements de la commune d'Ittre relatifs aux impositions directes restent seuls applicables au territoire cédé.".

.../...

L'extension de cette disposition aux "impôts indirects applicables par année entière" ne paraît guère justifiée. Si tant est qu'il y ait des impôts indirects applicables par année entière, frappant dès lors des situations qui s'étendent en fait sur plus d'une année, des impositions de l'espèce ne pourraient être qualifiées d'indirectes qu'en vertu d'une fiction d'après laquelle le fait qui entraîne la débition de l'impôt est censé se reproduire le 1er janvier de chaque année. C'est à cette date qu'il y aurait lieu de se référer en vue de déterminer celle des deux communes dont le règlement est applicable.

Le premier alinéa de l'article 5 n'est qu'un rappel inutile des articles 151 et 152 de la loi communale.

Cet alinéa pourrait être supprimé sans inconvénient.

S'il était donné suite à cette suggestion, l'article devrait débuter comme suit :

"Le règlement des intérêts communs prévu à l'article 152 de la loi communale comprendra ...".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. LIMPENS,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Binnenlandse Zaken.
de l'Intérieur.

De 1954. Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.